АвторВремСохрААТМЕNOV		Провел	SSADYKOVA
№ документа	5200018602	БЕ	UP01
Д/докум.	30.11.2014	Дата проводки	23.12.2014
Ссылка	00000000392		
ВалютаДокум	KZT		
ТекстЗгцДокум	Ак Тоган/строительство до		

Поз	КЗ	ГлавКнига	Счет	Краткий текст счета	К/Н	Сумма	Влт	Сумма во ВВ	Сумма-ВВ2	МВ5	Заказ	СПП-элемент	Присвоение	СНр	Текст	ДокумЗакуп
1	31	3310.0010	10955	АК ТОГАН ТОО		607,824.00-	KZT	607,824.00-	3,338.78-				1401162		Ак Тоган/строительство дорог	
2	86	9910.0300	9910.0300	ТП/СП - Услуги		542,700.00	KZT	542,700.00	2,981.05			FD14032/03/01	20141223			669040
3	40	1420.5303	1420.5303	12%НДС - прочЗ56ст		65,124.00	KZT	65,124.00	357.73				52000186022014		Ак Тоган/строительство дорог	

АО «ПККР»

Налоговый отдел

Petro Kazakhstan

POSTED

SALTANAT SADYKOVA
TEAM LEADER, FINANCE
DEPARTMENT

1 - 1

51/147218
52/18602

Счет-фактура № 00000000392 от 30 Ноября 2014 г. (1)

Поставщик: Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган" (2)

БИН и его адрес места нахождения поставщика: БИН: 940640001718, Адрес места нахождения: 120018. Республика Казахстан., г.Кызылорда., Ул.М.Шокая 291., тел: 87242-21-41-12, свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС: Серия 33001 № 0002769 от 27.05.12 (2а)

Банковский счет поставщика: KZ608560000003107666 в АО "Банк Центр Кредит", г.Кызылорда, БИК KCJBKZKX (2б)

Договор (контракт) на поставку товаров (работ, услуг): Договор на работы № 1401162, ЗНУ № 669040 (3)

Условия оплаты по договору (контракту): Перечислением (4)

Пункт назначения поставляемых товаров (работ, услуг): 120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.,свидетельство о постановке на учет по НДС: Серия 33001 № 0003932 от 17.08.2012г. тел: 87242-29-93-95

государство, регион, область, город, район

Поставка товаров (работ,услуг) осуществлена по доверенности: Без доверенности (5)

Способ отправления: (6)

Товарно-транспортная накладная: (7)

Грузоотправитель: Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган". БИН и адрес грузоотправителя: БИН: 940640001718, 120018. Республика Казахстан., г.Кызылорда.,Ул.М.Шокая 291., тел: 87242-21-41-12 (8)

(БИН, наименование и адрес)

Грузополучатель: Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз". БИН и адрес грузополучателя: БИН: 940540000210,120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13., тел: 87242-29-93-95 (9)

(БИН, наименование и адрес)

Получатель: Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз" (10)

БИН и адрес место нахождения получателя: БИН: 940540000210, 120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.,свидетельство о постановке на учет по НДС: Серия 33001 № 0003932 от 17.08.2012г. тел: 87242-29-93-95 (10а)

Банковский счет получателя: KZ85922KZT0002023768 в АО ДБ "RBS (Kazakhstan)", , БИК ABNAKZKX (10б)

№ п/п	Наименование товаров (работ, услуг)	Ед. изм.	Кол-во (объем)	Цена тенге	Стоимость товаров (работ, услуг) без НДС	НДС		Всего стоимость реализации	Акциз	
						Ставка	Сумма		Ставка	Сумма
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Согласно акту выполненных работ за ноябрь 2014г. строительство автодороги к скважине 5014 на м/р Кумколь Южный	усл	1	542 700,00	542 700,00	12%	65 124,00	607 824,00		
Всего по счету:					**542 700,00**		**65 124,00**	**607 824,00**		

Руководитель организации Орынбасарулы К.

(Ф.И.О., подпись)

Главный бухгалтер организации Ан А. Н.

(Ф.И.О., подпись)

МП

ВЫДАЛ (ответственное лицо поставщика)

(должность)

Сулейменова А.

(Ф.И.О., подпись)

Примечание: Без печати не действительно. Оригинал (первый экземпляр) - покупателю, копия (второй экземпляр) - поставщику.

Petro Kazakhstan Kumkol Resources
РЕГ № REGISTRATION # 73352 ДАТА DATE 04.12.14
ВВЕДЕН В SAP KEYED IN SAP ДАТА DATE
УТВЕРЖДЕН APPROVED ДАТА DATE
БУХ. СЧЕТ G/L ACCOUNT
МВЗ COST CENTER
СТЕ ЭЛЕМЕНТ WBS ELEMENT
ЗАКАЗ ORDER

Petro Kazakhstan Kumkol Resources
Проверено Айменов Азамат Бухгалтер КЗ
Checked By Aimenov Azamat Accountant AP
Дата / Date _____ 20____ г.

№3126
08.12.2014г.
Т. Шаутай
Нач ОКС

FD14032/03/01

2

8736

52/18602

Счет-фактура № 00000000392 от 30 Ноября 2014 г. (1)

Поставщик: Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган" (2)

БИН и его адрес места нахождения поставщика: БИН: 940640001718, Адрес места нахождения: 120018. Республика Казахстан., г.Кызылорда.,Ул.М.Шокая 291., тел: 87242-21-41-12, свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС: Серия 33001 № 0002769 от 27.06.12

Банковский счет поставщика: KZ608560000003107666 в АО "Банк Центр Кредит", г.Кызылорда, БИК KCJBKZKX (2а)

Договор (контракт) на поставку товаров (работ, услуг): Договор на работы № 1401162, ЗНУ № 669040 (2б)

Условия оплаты по договору (контракту): Перечислением (3)

Пункт назначения поставляемых товаров (работ, услуг): 120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.,свидетельство о постановке на учет по НДС: Серия 33001 № 0003932 от 17.08.2012г. тел: 87242-29-93-95 (4)

государство, регион, область, город, район

Поставка товаров (работ,услуг) осуществлена по доверенности: Без доверенности

Способ отправления: (5)

Товарно-транспортная накладная: (6)

Грузоотправитель: Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган". БИН и адрес грузоотправителя: БИН: 940640001718, 120018. Республика Казахстан., г.Кызылорда.,Ул.М.Шокая 291., тел: 87242-21-41-12 (7)

(БИН, наименование и адрес)

Грузополучатель: Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз". БИН и адрес грузополучателя: БИН: 940540000210,120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.,свидетельство о постановке на учет по НДС: Серия 33001 № 0003932 от 17.08.2012г. тел: 87242-29-93-95 (8)

(БИН, наименование и адрес)

Получатель: Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз" (9)

БИН и адрес место нахождения получателя: БИН: 940540000210, 120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.,свидетельство о постановке на учет по НДС: Серия 33001 № 0003932 от 17.08.2012г. тел: 87242-29-93-95 **(10)**

Банковскй счет получателя: KZ6183201T0200047001 в АО "Ситибанк Казахстан", , БИК CITIKZKA (10а) (10б)

№ п/п	Наименование товаров (работ, услуг)	Ед. изм.	Кол-во (объем)	Цена тенге	Стоимость товаров (работ, услуг) без НДС	НДС		Всего стоимость реализации	Акциз	
						Ставка	Сумма		Ставка	Сумма
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Согласно акту выполненных работ за ноябрь 2014г. строительство автодороги к скважине 5014 на м/р Кумколь Южный	усл	1	542 700,00	542 700,00	12%	65 124,00	607 824,00		
Всего по счету:					**542 700,00**		**65 124,00**	**607 824,00**		

Руководитель организации Орынбасарұлы Қ.

(Ф.И.О., подпись)

Главный бухгалтер организации Ан А. Н.

(Ф.И.О., подпись)

МП

ВЫДАЛ (ответственное лицо поставщика)

(должность)

Сулейменова А.

(Ф.И.О., подпись)

Примечание: Без печати не действительно. Оригинал (первый экземпляр) - покупателю. Копия (второй экземпляр) - поставщику.

Приложение 50
к приказу Министра финансов
Республики Казахстан
от 20 декабря 2012 года № 562

Форма Р-1

		ИИН/БИН
Заказчик	**Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз", 120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.тел: 87242-29-93-95** *полное наименование, адрес, данные о средствах связи*	**940540000210**
Исполнитель	**Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган", 120018. Республика Казахстан., г.Кызылорда.,Ул.М.Шокая 291., тел: 87242-21-41-12** *полное наименование, адрес, данные о средствах связи*	**940640001718**
Договор (контракт)	Договор на работы № 1401162, ЗНУ № 669040	

Номер документа	Дата составления	Отчетный период	
		с	по
00000000392	**30.11.2014**	01.11.2014	30.11.2014

АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ (ОКАЗАННЫХ УСЛУГ)

Номер по порядку	Наименование работ (услуг)	Сведения о наличии отчета о маркетинговых исследованиях, консультационных и прочих услуг (дата, номер, количество страниц)	Единица измерения	Выполнено работ (оказано услуг)		
				количество	цена за единицу, в KZT	стоимость, в KZT
1	2	3	4	5	6	7
1	Согласно акту выполненных работ за ноябрь 2014г. строительство автодороги к скважине 5014 на м/р Кумколь Южный		усл	1	607 824,00	607 824,00
			Итого	1	x	607 824,00
				в том числе НДС:		65 124,00

Итого к оплате: Шестьсот семь тысяч восемьсот двадцать четыре тенге 00 тиын
В том числе НДС: Шестьдесят пять тысяч сто двадцать четыре тенге 00 тиын
Сведения об использовании запасов, полученных от заказчика
наименование, количество, стоимость
Приложение: перечень документации Счет-фактура, акт выполненных работ

Сдал (Исполнитель) Директор / / Орынбасарулы К.
должность *подпись* *расшифровка подписи*

М.П.

Принял (Заказчик) нач. ОКС / / Т.Шаутай
должность *подпись* *расшифровка подписи*

М.П. Petro Kazakhstan Kumkol Resources

№3126

#8643

Объект: Подъездные автодороги к скважинам № 5014 на м/р Кумколь Южный /
Roads to new wells # 5014 Kumko South I field

Заказчик: Акционерное Общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз" / Customer "PKKR" Joint Stock Company
БИН 940540000210, Кызылорда, ул Казыбек би 13
Расчетный счет KZ56319K010000390890 в КФ АО "БТА", Кызылорда, БИК ABKZKZKX
Подрядчик: Товарищество с ограниченной ответственностью"Ак тоган"/Cuntructor Limited Liability Partnership "Ak togan"
БИН 940640001718, Кызылорда, ул М. Шокай №291
Расчетный счет KZ608560000003107666 в АО "Банк Центр Кредит", Кызылорда, БИК KCJBKZKX
Контракт №1401162 / Contract №1401162
ЗНУ №669040 / WSO # 669040
Проект KS-14-07 /Project KS-14-07

АКТ

Приемки выполненных работ за ноябрь месяц 2014г. / Performed work Action in november 2014

строительства автодороги к скважинам на месторождений Кумколь Южный / Well development and road constuction at Kumko South I field

№ п./п	Наименование затрат	Объемы работ по контракту		Стоимость по контракту		Выполнение объемов работ					
						с начало строительства			за отчетный месяц		
		Ед. изм.	Кол-во	единицы в тенге	всего в тенге	Фактический	в %	стоимость в тенге	Фактический	в %	стоимость в тенге
1	Строительство подъездных автодорог к скважинам. В том числе	км	0,066	7 543 000,00	497 838,00	0,066	100,000	497 838,000	0,000	0,000	0,000
1	к скв 5014	км	0,066	7 543 000,00	497 838,00	0,066	100,00	497 838,00	0,000	0,00	0,00
2	Строительство примыканий и пересечений. В том числе	шт	1,00	560 000,00	560 000,00	1,000	100,000	560 000,000	0,000	0,000	0,000
1	к скв 5014	шт	1,00	560 000,00	560 000,00	1,000	100,00	560 000,00	0,000	0,00	0,00
3	Строительство разворотных площадок. В том числе	шт	1,00	323 100,00	323 100,00	1,000	100,000	323 100,000	1,000	100,000	323 100,000
1	к скв 5014	шт	1,00	323 100,00	323 100,00	1,000	100,00	323 100,00	1,000	100,00	323 100,00
4	Устройство дорожных знаков. В том числе	шт	3,00	41 000,00	123 000,00	3,000	100,000	123 000,000	3,000	100,000	123 000,000
1	к скв 5014	шт	3,00	41 000,00	123 000,00	3,000	100,00	123 000,00	3,000	100,00	123 000,00
5	Устройство сигнальных столбиков. В том числе	шт	21,00	4 600,00	96 600,00	21,000	100,000	96 600,000	21,000	100,000	96 600,000
1	к скв 5014	шт	21,00	4 600,00	96 600,00	21,000	100,00	96 600,00	21,000	0,00	96 600,00
	Итого				1 600 538,00			1 600 538,00			542 700,00

Заказчик :

Подрядчик :

Директор
Борынбасарулы К

#8643 [illegible]

Заказчик: Акционерное Общество "ПККР" / Customer "PKKR" Joint Stock Company
Подрядчик: Товарищество с Ограниченной Ответсвенностью "Актоган"/ Cuntructor Limited Liability Partnership "Aktogan"
Контракт №1401162 / Contract № 1401162
ЗНУ №669040 / WSO # 669040
Проект KS-14-07 /Project KS-14-07

АКТ
приемки выполненных работ за ноябрь месяц 2014 года/Performed work Action in november 2014
Строительство автодорог к скважине № 5014 на м/р Кумколь Южный/
Roads to new wells # 5014 Kumko South I field

№ п/п	Наименование затрат	Объемы работ по разбивке		содержания от основного объема работ	Выполнено с начала строительства		В том числе за отчет.месяц	
		Ед.изм.	Кол-во	В %-х	В %-х	Кол-во	В %-х	Кол-во
1	**Строительство автодороги**	**км**	**0,066**	**100,00**	**100,00**	**0,066**	**0,00**	**0,000**
1.1.	Срезка растительного слоя	км	0,066	15,00	15,00	0,066	0,00	0,000
1.2.	Устройство нижнего слоя земляного полотна	км	0,066	10,00	10,00	0,066	0,00	0,000
1.3.	Планировка нижнего слоя земляного полотна	км	0,066	6,00	6,00	0,066	0,00	0,000
1.4.	Полив и укатка нижнего слоя земляного полотна	км	0,066	6,00	6,00	0,066	0,00	0,000
1.5.	Устройство верхнего слоя земляного полотна	км	0,066	10,00	10,00	0,066	0,00	0,000
1.6.	Планировка верхнего слоя земляного полотна	км	0,066	6,00	6,00	0,066	0,00	0,000
1.7.	Полив и укатка верхнего слоя земляного полотна	км	0,066	6,00	6,00	0,066	0,00	0,000
1.8.	Устроиство дорожной одежды	км	0,066	30,00	30,00	0,033	0,00	0,000
1.9.	Полив и укатка дорожной одежды	км	0,066	5,50	5,50	0,033	0,00	0,000
1.10.	Устроиство обочин гравийным грунтом	км	0,066	3,00	3,00	0,033	0,00	0,000
1.11.	Нарезка откосов дороги	км	0,066	1,50	1,50	0,033	0,00	0,000
1.12.	Рекультивация	км	0,066	1,00	1,00	0,001	0,00	0,000
2	**Строительство примыкании и пересечений**	**шт**	**1**	**100,00**	**100,00**	**1,00**	**0,00**	**0,00**
2.1.	Устройство нижнего слоя земляного полотна	шт	1	18,00	18,00	0,18	0,00	0,00
2.2.	Планировка нижнего слоя земляного полотна	шт	1	5,50	5,50	0,06	0,00	0,00
2.3.	Полив и укатка нижнего слоя земляного полотна	шт	1	5,50	5,50	0,06	0,00	0,00
2.4.	Устройство верхнего слоя земляного полотна	шт	1	30,00	30,00	0,30	0,00	0,00
2.5.	Планировка верхнего слоя земляного полотна	шт	1	5,50	5,50	0,06	0,00	0,00
2.6.	Полив и укатка верхнего слоя земляного полотна	шт	1	5,50	5,50	0,06	0,00	0,00
2.7.	Устроиство дорожной одежды	шт	1	30,00	30,00	0,30	0,00	0,00
3	**Строительство разъездных и разворотных площадок**	**шт**	**1**	**100,00**	**100,00**	**1,00**	**100,00**	**1,00**
4	**Установка знаков**	**шт**	**3**	**100,00**	**100,00**	**3,00**	**100,00**	**3,00**
5	**Установка сигнальных столбиков**	**шт**	**21**	**100,00**	**100,00**	**21,00**	**100,00**	**21,00**

Ведущий инженер ОКС АО "ПККР" _____ Жакупов Ш. / Шагиров Б

Подрядчик: ТОО "Ак тоган" _____ Баймаханов Т. / Калмурзаев Р.

АО PKKR

WORK/SERVICE ORDER (WSO)
ЗАЯВКА НА РАБОТЫ/УСЛУГИ (ЗНУ)

WSO # 669040
ЗНУ №

Schedule (Term/Duration of WSO):
График (срок/длительность ЗНУ)
17.09.2014 - 24.09.2014
Contact person/telephone
Контактное лицо/телефон
CCD
Contract #/ № контракта: 1401162

Contractor/Подрядчик: 10955
AK TOGAN LLP / Фирма АК ТОГАН ТОО

Address/ Адрес:
МОСТОВАЯ Б/Н
КЫЗЫЛОРДА

Telephone/телефон: 7242 21 42 04
Fax/факс:
E-mail/адрес эл.почты:

Ref.# 100%

Currency/Валюта KZT

Poz. Поз.	Service Услуга	Description Описание	Quantity UOM Количество ЕИ	Unit price Цена	Cost Стоимость
10		14-07.Дорога к скв.5014 м/р Кумколь южны	1.000 EP	542,700.00	542,700.00

Позиция содержит следующие работы/услуги:

101011678	Строительство дорог на м/р Кумколь	542,700.000	EP	1.00	542,700.00

Счет ГК: 2930.4400 **СПП-элемент:** FD14032/03/01 Access road to well № - 5014

20		14-07.Дорога к скв.5014 м/р Кумколь южны	1.000 EP	1,057,838.00	1,057,838.00

Позиция содержит следующие работы/услуги:

101011678	Строительство дорог на м/р Кумколь	1,057,838.000	EP	1.00	1,057,838.00

Счет ГК: 2930.4400 **СПП-элемент:** FD14032/03/01 Access road to well № - 5014

Total amount net/ОбщСтоимость нетто **1,600,538.00**

Company Approvals:
Issued By (Department)/ подготовил (отдел)
Name & Signature
Имя и подпись Н.Мирхиев
Aimkhan Ablayeva

Title/Должность Leading Engineer
Date / Дата 08.12.2014г.

Утверждено Компанией:
Budget Holder / Руководитель бюджета:
Name & Signature
Имя и подпись Т.Шаратов

Title/Должность нач. ОКС
Date / Дата 08.12.2014г.

Contractor Acceptance:
First Contractor Representative
Первый представитель Подрядчика
Name & Signature
Имя и подпись _____
Title/Должность _____
Date / Дата _____

Одобрено Подрядчиком
Second Contractor Representative
Второй представитель Подрядчика
Name & Signature
Имя и подпись _____
Title/Должность _____
Date / Дата _____